

**Mülteci Hakları Merkezi**  
**Refugee Rights Turkey**

Refik Saydam Cad. Dilber Apt. No: 39 Kat: 4  
Şişhane, Beyoğlu – İstanbul  
**T:** +90 212 292 48 30  
**F:** +90 212 292 48 33  
**E:** info@mhd.org.tr

شما می توانید به تمامی کتابچه ها و ویدیو های اطلاعاتی ما برای پناهندگان  
و پناهجویان در ترکیه از طریق بخش انتشارات وبسایت رسمی ما:

**<https://www.mhd.org.tr>**

و یا از طریق "پورتال اطلاعاتی ما برای پناهندگان در ترکیه" که در آوریل 2019  
فعال گردیده دسترسی داشته باشید:

**<https://multecihaklari.info>**  
**<https://refugeerights.info>**

## آیا سازمان حقوق پناهندگان ترکیه اطلاعات من را محرمانه نگه می دارد؟

سازمان حقوق پناهندگان ترکیه روی یک اصل محرمانه جدی عمل می کند و به حریم خصوصی افرادی که با دفتر ما تماس حاصل می کنند ، احترام می گذارد. بنابراین ما اطلاعات یا مدارک شما را بدون خواست یا رضایت شما با هیچ فرد سومی درمیان نخواهیم گذاشت.

## چگونه می توانم با سازمان حقوق پناهندگان تماس بگیرم؟

شما در هر نقطه ای که در ترکیه باشید ، می توانید در تمامی روزهای کاری هفته ( از دوشنبه تا جمعه ) از ساعت ۱۰ صبح تا ساعت ۵ بعد از ظهر بصورت حضوری به دفتر ما بیایید یا با تلفن ، فاکس یا ایمیل با ما تماس بگیرید.

اگر توانایی پرداخت خدمات حقوقی را ندارید ، می توانید به کانون وکلای دادگستری در شهر خود مراجعه کرده و درخواست پشتیبانی و مشاوره حقوقی کنید.

برای اینکه بتوانید از کمک حقوقی بهره مند شوید ، در حال حاضر نباید توسط یک وکیل داشته باشید در صورت داشت وکالت از طرف وکیل ، نمی توانید از کمک حقوقی بهره مند شوید.

کانون وکلای دادگستری که برای دریافت کمک حقوقی از آن درخواست می کنید ، ابتدا وضعیت مالی شما را ارزیابی می کند. کانون وکلای که به آن مراجعه کرده اید ممکن است اسنادی را از ادارات مختلف دولتی از شما درخواست کند تا مشخص کند آیا ملکی به نام شما ثبت نشده باشد یا سایر اسناد مانند گواهی فقر صادر شده از طرف مختار محله از شما بخواهد. همچنین مسئولین کانون وکلا درباره درخواست کمک حقوقی شما یک ارزیابی انجام خواهد داد . در صورت تحقق این دو شرط ، درخواست کمک حقوقی شما پذیرفته میشود.

برای سوالات خود در مورد درخواست کمک حقوقی ، می توانید به دفتر کمک حقوقی کانون وکلا در استان خود مراجعه کنید و با تماس با موسسه ما، مرکز حقوق پناهندگان یا سایر سازمان های غیردولتی اطلاعات بیشتری کسب کنید.

## **سازمان حقوق پناهندگان ترکیه چگونه می تواند به من کمک کند؟**

سازمان حقوق پناهندگان ترکیه ، برای افرادی که در جستجوی حمایت بین المللی و افرادی که تحت حمایت موقت در ترکیه هستند اطلاعات و کمک رایگان فراهم می کند. شما می توانید برای پرسشهایتان در باره دسترسی به راهکارهای حمایت در ترکیه و حقوق و آزادی های اساسی به دفتر ما مراجعه کنید .

## **ایا سازمان حقوق پناهندگان ترکیه وابسته به دولت ترکیه یا کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد می باشد (UNHCR) می باشد؟**

سازمان حقوق پناهندگان ترکیه ، یک سازمان اجتماعی مدنی مستقل می باشد . این سازمان شریک اجرایی دولت ترکیه یا کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد نمی باشد. با این حال، سازمان حقوق پناهندگان ترکیه برای اطمینان از اینکه افراد جویای حمایت بین المللی و افرادی که تحت حمایت موقت در ترکیه از حمایت قانونی بهره مند می شوند ، با مقامات مربوطه ترک و کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد همکاری می کند .

## **ایا باید برای خدمات فراهم شده توسط سازمان حقوق پناهندگان ترکیه ، هزینه پرداخت کنم؟**

تمامی خدمات فراهم شده از سوی سازمان حقوق پناهندگان ترکیه رایگان می باشد. قطعا آگاه باشید که هر فردی یا سازمانی درخواست هر گونه پرداخت مالی یا دیگر مزایای مالی در نام ما را از شما میکند، لطفا بی درنگ آنها را به سازمان ما گزارش دهید. ما اطلاعات شما را محرمانه نگه می داریم .

## آیا در ترکیه از طریق سفارتخانه ها و کنسولگری ها می توانم در کشورهای دیگر تقاضای پناهندگی کنم؟

طبق قوانین بین المللی ، برای درخواست پناهندگی در یک کشور ، شما باید به مرزهای آن کشور رسیده باشید. اگر کشور خود را به دلیل آزار و اذیت یا جنگ ترک کرده اید و در حال حاضر در ترکیه هستید ، درخواست خود را برای حمایت بین المللی و ارزیابی بر عهده دولت ترکیه است . در حال حاضر ، سازوکار اصلی راه قانونی برای اسکان پناهنجویان در یک کشور دیگر در کمیساری عالی پناهندگان در ترکیه (UNHCR) می باشد. با این حال ، روند اسکان مجدد پناهندگان در یک کشور متفاوت است. یک فرد به علت جنگ؛ آزار و اذیت که مجبور به ترک کشورش شده به صورت قانونی حق این را دارد که در ترکیه پناهنده شود . با این حال ، هیچ تعهدی وجود ندارد که که شما را کشورهایی که پذیرش بسیار اندکی را از طریق کمیساری عالی پناهندگان سازمان ملل در ترکیه صورت بپذیرد.

به غیر این ، بعضی از کشورها فقط در موارد بسیار استثنایی به افرادی که به عنوان پناهنده در ترکیه هستند ویزا می دهند ، می توانند فرصت سفر به این کشور را بدهند. با تماس با کنسولگری های کشوری که می خواهید به آن سفر کنید می توانید اطلاعات دقیق تری کسب کنید.

## آیا می توانم از خدمات وکیل در طی مراحل درخواست حمایت بین المللی بهره مند شوم؟

مطابق با قوانین قانونی مربوطه ، درخواست حمایت بین المللی باید توسط شخص متقاضی صورت گیرد. بنابراین ، یک وکیل و یا نماینده شما نمی تواند از طرف شما درخواست کند. با این وجود می توانید در همه موارد غیر از این مورد توسط یک وکیل اقدامات لازم را انجام دهید. به عنوان مثال ، هنگام آماده شدن برای مصاحبه درخواست حمایت بین المللی ، ممکن است از وکیل مشاوره بگیرید. در صورت درخواست شما وکیل شما می تواند در این مصاحبه شرکت کند. وکیل می تواند وکالت شما را برای نمایندگی در این مراحل را از طرف شما بر عهده بگیرد و در درخواست شما به کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی در برابر تصمیمات منفی یا در دادرسی که در دادگاه اداری که ممکن است برای شما گرفته شود ، انجام دهد. شما باید هزینه وکیلی را که وکالت شما را بر عهده دارد و هزینه های مختلفی که در این مراحل انجام می شود پرداخت کنید.

## من به وکیل احتیاج دارم اما نمی توانم هزینه وکیل را پرداخت کنم. باید چکار کنم؟

کسانی که در ترکیه نیاز به خدمات وکیل دارند ، چه خودشان و یا خانواده‌هایشان برای هزینه های به خدمت گرفتن وکیل با مشکل مواجه هستند می توانند از خدمات حقوقی استفاده کنند. در ترکیه ، خدمات کمک حقوقی از طریق کانون وکلا ارائه می شود. کانون وکلا یک سازمان حرفه ای است که وکلای یک استان یا منطقه به آن وابسته اند. در داخل هر کانون وکلا ، یک دفتر کمک حقوقی می باشد تا اطمینان حاصل کند که افرادی که توانایی پرداخت هزینه وکالت و هزینه های حقوقی را ندارند ، می توانند از خدمات وکالت بهره مند شوند. پناهنجویان در ترکیه می توانند از خدمات ارائه شده توسط دفتر کمک حقوقی بهره مند شوند.

شوند، امکان پذیر نیست. بنابراین، در ترکیه انتظار نداشته باشید که با همیاری UNHCR بتوانید در کشور دیگری مستقر شوید.

بنابراین، درخواست حمایت بین المللی در ترکیه بسیار مهم می باشد. اگر این درخواستان مثبت بشود شما حتی چنانچه نتوانید در کشور دیگری اسکان پیدا کنید می توانید در ترکیه همچنان از برخی حقوق اساسی و خدمات بهره مند شوید.

## من دارای وضعیت حمایت بین المللی هستم. آیا برای من امکان شهروندی ترکیه وجود دارد؟

طبق قوانین در ترکیه. کسانی که به مدت طولانی از حمایت بین المللی برخوردار می باشند، دادن حق شهروندی را برای آنها به رسمیت نمی شناسد. با این حال شما چنانچه هنوز کشور دیگری را برای اسکان نتوانستید جایگزین شوید تحت نظر حمایت بین المللی به صورت طولانی مدت می توانید قانونی به زندگی خود در ترکیه ادامه دهید.

با این حال، افراد ممکن است شرایط خاص مختلفی با یکدیگر داشته باشند. به همین دلیل، ما توصیه می کنیم برای کسب اطلاعات دقیق تر در مورد وضعیت فردی خود، با اداره مهاجرت استان یا یک وکیل مشاوه کنید.

## من در کشور دیگری اعضای نزدیک خانواده دارم. آیا ما حق پیوستن به خانواده را داریم؟

اگر یکی از اعضای خانواده نزدیک شما در کشور دیگری زندگی می کند، ممکن است پذیرش شما در آن کشور در چارچوب وضعیت حقوقی و نتیجه پیوند خانوادگی امکان پذیر باشد برای این کار باید درخواست پیوند خانوادگی بدهید. شرایط و رویه های مربوط به برنامه های پیوستن به خانواده از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. در برخی از کشورها این درخواست از اعضای خانواده که در کشورهايشان زندگی می کنند می خواهند انجام شود، در حالی که برخی از کشورها از شما درخواست می کنند (یعنی اعضای خانواده ای که در ترکیه می باشد)، به سفارت یا کنسولگری این کشور در ترکیه مراجعه کند.

تصمیمات در مورد درخواست های پیوند خانوادگی توسط مقامات آن کشور گرفته می شود. کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل یا اداره کل مدیریت مهاجرت تأثیری در ارزیابی مقامات مربوطه آن کشور را ندارد.

## آیا در ترکیه حق پیوند خانوادگی وجود دارد؟

مطابق با مقررات در ترکیه، چنانچه حمایت بین المللی شما مثبت ارزیابی شود و یا شما دارای وضعیت حمایت ثانویه را دارا باشید، و همسران و یا فرزند خردسال و زیر سن و یا اگر بالغ باشد و به خاطر شرایط متفاوت نیاز به این داشته باشد که در کنار پدر و مادرش باشد در چارچوب اقامت خانواده می توانید درخواست امدنش نزد شما را انجام دهید. اگر چنین درخواستی دارید، می توانید با مراجعه به اداره کل امور مهاجرت استان، اطلاعات بیشتری کسب کنید.

پناهندگان سازمان ملل دو درخواست جداگانه ارائه می دادند. با این حال ، از سپتامبر ۲۰۱۸ ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد کلیه مراحل مربوط به دریافت و ارزیابی درخواست های پناهندگی را به اداره کل مدیریت مهاجرت منتقل کرده و به همین دلیل ، روند ثبت نام خاتمه یافته است. بنابراین، در ترکیه نیازی به ارائه درخواست جداگانه به دفتر نمی باشد.

## من قبلاً در کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل ثبت نام کرده بودم. آیا این درخواستم ارزیابی و بررسی می شود؟

از سپتامبر ۲۰۱۸ ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل کلیه مراحل دریافت و ارزیابی درخواست های پناهندگی را به اداره کل مدیریت مهاجرت منتقل کرده است. بنابراین ، حتی اگر قبل از آن تاریخ به دفتر کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل در ترکیه مراجعه کرده باشید و مراحل ثبت نام را به پایان رسانده باشید ، باید ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل متحد ارزیابی جداگانه ای از درخواست شما برای پناهندگی انجام نمی دهد. با این حال ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل در امور پناهجویان و پناهندگان در ترکیه برای اسکان در کشورهای ثالث با همکاری مقامات ترکیه به کار خود ادامه می دهد.

## اداره مدیریت مهاجرت استان درخواست من را برای حمایت بین المللی مثبت ارزیابی کرد. آیا من در یک کشور سوم اسکان خواهم یافت؟

دفتر کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) در ترکیه ، تلاش می کند تا افرادی را که توسط اداره کل مدیریت مهاجرت به آنها وضعیت حمایت بین المللی اعطا شده و در شرایط حساسی قرار دارند در کشور ثالث اسکان دهد . در روند اسکان مجدد به کشورهای ثالث ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل با همکاری اداره کل مدیریت مهاجرت استان و اداره کل مدیریت مهاجرت همکاری می کند.

قبول کردن پناهجویان و پناهندگانی که اکنون در کشوری پناهنده شده اند و می خواهند به صورت مدت زمان طولانی در کشوری دیگری جایگزین شوند یک حق محسوب نمی شود. کشورهایی بسیار اندکی همچون آمریکا؛ کانادا و استرالیا هر ساله تعداد بسیار اندکی پناهنده را از کشورهای مانند ترکیه را قبول می کنند. با این حال ، جمعیت پناهندگان در جهان بسیار بالاتر از تعداد محدود سهمیه اسکان مجددی است که توسط این چند کشور به ارائه شده است. بنابراین ، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل ، پناهندگانی که در ترکیه و سایر کشورها هستند ، سعی می کنند پناهجویانی که از شرایط خاص و حساسی را دارا می باشند در مورد اسکان مجدد آنها رسیدگی می کنند. با این وجود ، کشورها هنگام تعیین پناهندگانی که برای اسکان مجدد پذیرش می کنند ، به برخی از اتباع یا گروه های آسیب پذیر اولویت می دهند و انتظار دارند این پرونده ها را هنگام ارسال پرونده های اسکان به آنها در نظر بگیرد.

در سالهای اخیر تعداد افرادی که به ترکیه پناهنده شده اند افزایش زیادی داشته است. در مقابل ، سهمیه هایی که آنها هر سال به کشورهای اسکان مجدد دفتر کمیساریای عالی پناهندگان در ترکیه ارائه می دهند محدود است. بنابراین اسکان مجدد تعداد کمی از پناهجویان پناهندگان در ترکیه امکان پذیر است. در شرایط کنونی اکثر پناهندگان در ترکیه که از طریق کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل می خواهند در کشورهای دیگر مستقر

تحولات جدیدی در وضعیت پتان رخ داده که نیاز به بررسی مجدد دارد ، به درخواست جدید شما رسیدگی می شود. در چنین مواردی ، در خواست جدید برای حمایت بین المللی افراد معمولاً در روش ارزیابی تسریعی بررسی می شوند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ارزیابی تسریعی شده ، می توانید به بخش مربوطه مراجعه کنید.

## **من به منظور اخراج از کشور در بازداشت اداری هستم. آیا من حق دارم برای حمایت بین المللی اقدام کنم؟**

افرادی که به منظور اخراج در بازداشت اداری هستند ، حق درخواست حمایت بین المللی را دارند. اگر در صورت اخراج به کشور خود برگردید و با مشکلات جدی رو در رو می شوید و چنانچه فکر می کنید شرایط شما متناسب با معیارهای استفاده از حمایت بین المللی در ترکیه است ، می توانید درخواست حمایت بین المللی کنید. در این صورت می توانید درخواست خود را با مسئولین بازداشتگاه خود در میان بگذارید. وقتی چنین درخواستی را انجام دهید ، باید در اسرع وقت به درخواست شما رسیدگی شود.

می توانید با تماس با کانون وکلای دادگستری استانی که در آن تحت بازداشت اداری هستید ، درخواست پشتیبانی کنید. یا می توانید اطلاعات دقیق تری را با شماره تلفن (90 507 218 62 85+) مرکز پشتیبانی افراد بازداشت اداری مرکز حقوق پناهندگان بدست آورید.

## **مقامات به من اطلاع داده اند که مرا در حین زمانی که درخواست حمایت بین المللیم در طی روند می باشد، در بازداشت نگه خواهند داشت. این به چه معنا می باشد؟ آیا حق استیناف این بازداشت را دارم؟**

تحت برخی شرایط خاص ، اداره کل مهاجرت ممکن است تصمیم بگیرد در حین بررسی تقاضاها ، متقاضیان حمایت بین المللی را در بازداشت نگه دارند. متقاضیان حمایت بین المللی ممکن است به این منظور بیشتر از ۰۳ روز در بازداشت نباشند.

اگر شما مایل به اعتراض به بازداشت خود به عنوان متقاضی حمایت بین المللی هستید، می توانید با تصمیم اداره کل مهاجرت از طریق تسلیم استیناف به دادگاه بدوی ( به زبان ترکی: صلح جزا حاکمیلی ) چالش نمایید. قاضی موظف به تصمیم گیری برای استیناف شما در طی ۵ روز می باشد.

اگر علیرغم دریافت درخواست حمایت بین المللی خود در بازداشت اداری بازداشت شده باشید ، مشورت با یک وکیل درمورد سازگاری و عدم سازگاری این برنامه با دلایل مندرج در قانون و دلایل قانونی آزادی شما مفید خواهد بود. می توانید اطلاعات دقیق تری را با شماره تلفن (90 507 218 62 85+) مرکز پشتیبانی افراد بازداشت اداری مرکز حقوق پناهندگان بدست آورید.

## **آیا باید درخواست جداگانه ای به کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل (UNHCR) ارائه دهم؟**

قبل از سپتامبر ۲۰۱۸ ، پناهجویان در ترکیه در هر اداره استانی ، هم به اداره مهاجرت و هم به کمیساریای عالی

## درخواست قبلی من برای حمایت بین المللی رد شد و در مورد من تصمیم اخراج صادر شد. آیا می توانم دوباره اقدام کنم؟

چنانچه قبلاً برای درخواست بین المللی اقدام کرده اید و جواب رد آمده است و حتی برایتان حکم اخراج نیز صادر شده باشد، اگر در وضعیت شخصی یا وضعیت عمومی کشور شما تحولات جدیدی رخ دهد و بنابراین فکر می کنید در صورت بازگشت به کشور خود صدمه جدی خواهید دید، می توانید دوباره درخواست حمایت بین المللی کنید.

با این حال، اگر مسئولان اداره مدیریت مهاجرت استان به این نتیجه برسند که شما درخواست خود را که قبلاً رد شده است، تکرار کرده اید و هیچ پیشرفت یا اطلاعات جدیدی وجود ندارد و اضافه نشده است که نیاز به تجدیدنظر در وضعیت شما باشد، آنها ممکن است در مورد شما تصمیم غیر قابل قبول بودن را بدهند. در این صورت، هیچ اقدامی در مورد درخواست جدید شما انجام نخواهد شد و وضعیت حقوقی قبلی شما ادامه خواهد داشت. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تصمیم درخواست غیر قابل قبول و راه های تجدیدنظر در برابر این تصمیم، می توانید بخش مربوطه را مشاهده کنید.

اگر مقامات فکر کنند که بر اساس اطلاعات و اسنادی که در درخواست جدید شما ارائه کرده اید، باید در وضعیت شما تجدیدنظر شود، پرونده جدید شما مجدداً بررسی می شود. در چنین مواردی، درخواست جدید برای حمایت بین المللی افراد معمولاً در روش ارزیابی تسریعی بررسی می شوند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ارزیابی تسریعی شده، می توانید به بخش مربوطه مراجعه کنید.

## من قبلاً حمایت بین المللی در ترکیه درخواست داده بودم، اما پس از آن منصرف شدم و به کشورم بازگشتم. دوباره به ترکیه برگشتم. آیا می توانم دوباره درخواست انجام دهم؟

پس از درخواست حمایت بین المللی در ترکیه را داده باشید سپس منصرف شده و به کشورتان بازگشتید و دوباره به ترکیه آمدید برای درخواست جدید حمایت بین المللی می توانید اقدام کنید.

در این حالت مقامات دلایل جدید شما را برای اینکه چرا دوباره به ترکیه بازگشتید، برای چه در کشورتان احساس امنیت ندارید، شما باید به مقامات در مورد روند های تغییر یافته جدید در کشور خود یا شرایط خاص خود توضیح دهید.

این که شما داوطلبانه به کشور خود برگشته اید، نشانه این است که شما هیچ مشکلی امنیتی یا مشکلات جدی دیگری در کشور خود ندارید.

اگر مقامات فکر کنند که هیچ مورد و یا اطلاعات جدیدی در دلایل شما وجود ندارد که نیاز به تجدیدنظر داشته باشد، ممکن است تصمیم غیر قابل قبول بودن را برای شما اتخاذ کنند. در این صورت، هیچ اقدامی در مورد درخواست جدید شما انجام نخواهد شد. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد تصمیم درخواست غیر قابل قبول و راه های تجدیدنظر در برابر این تصمیم، می توانید بخش مربوطه را مشاهده کنید.

اگر مقامات، بر اساس اطلاعات و اسنادی که در مورد درخواست جدید ارائه کرده اید، ارزیابی کنند که ممکن است



همچنین شما بدون مراجعه به کمیسیون ارزیابی حمایت ا بین المللی علیه تصمیم در مورد درخواست داده شده درباره شما می توانید مستقیماً به دادگاه اداری مراجعه کنید. پس از ابلاغ تصمیم به شما ، باید این درخواست را ظرف مدت سی روز انجام دهید. دادگاه اداری برای نتیجه گیری فرجام خواهی شما هیچ گونه محدودیتی زمانی ندارد. اگر اعتراض شما به دادگاه اداری صالح نیز منفی باشد ، می توانید برای آخرین بار به دادگاه بالاتر مراجعه کنید.

چنانچه به تصمیم لغو درخواستان اعتراض کرده باشید، تا زمانی که روند درخواست تجدیدنظر شما نهایی نشود ، از کشور شما اخراج نخواهید شد. اما اگر در این مهلت مقرر در قانون از این تصمیم اعتراض نکنید ، این تصمیم قطعی شده و علیه شما تصمیم اخراج صادر می شود. شما می توانید از خدمات وکیل برای تجدیدنظر در برابر تصمیم گیری در مورد لغو درخواست ، بهره مند شوید.

## حکم اخراج چیست؟ چگونه می توانم به این تصمیم اعتراض کنم؟

تصمیم اخراج می تواند برای افراد خارجی در ترکیه در شرایط زیر گرفته شود:

- رد درخواست حمایت بین المللی، در خواست من به عنوان غیر قابل قبول بودن ارزیابی شود، لغو درخواست، باز پس گرفتن درخواست، به اتمام رسیدن و یا باطل شدن یکی از وضعیت های حمایت های بین المللی، پس از نتیجه آخرین حکم که دیگر نمی توانید در ترکیه بمانید،
- نقض قوانین ورود و خروج به ترکیه و یا اقدام به نقض این مقررات کرده باشید،
- ارائه ویزا و اجازه اقامت برای امورات انجام شده در ترکیه با استفاده از اطلاعات غیر واقعی و اسناد جعلی،
- کسانی که بدون اجازه کار مشغول کار می باشند ،
- امرار معاش در طول مدت حضور در ترکیه که از راه های نامشروع به دست آمده باشد ،
- کسانی که ویزا یا دوره معافیت ویزایشان از ده روز گذشته است یا ویزایشان لغو شده است ،
- کسانی که اجازه اقامت آنها لغو شده است ، کسانی که اجازه اقامت دارند و پس از اتمام مدت اعتبار بیش از ده روز بدون توجیه قابل قبول اقدام به تمدید آن نکرده باشند ،
- کسانی که تهدیدی برای نظم عمومی یا امنیت عمومی یا بهداشت عمومی محسوب می شوند ،
- اعضا ، حامیان سازمان های تروریستی یا اعضا یا هواداران یک سازمان جنایی .

تصمیم اخراج به صورت کتبی به شما یا نماینده قانونی یا وکیل شما اطلاع داده خواهد شد. ضمن اطلاع از نتیجه این تصمیم ، اینکه چگونه می توانید به این تصمیم و دوره های تجدیدنظر درخواست اعتراض کنید ، مطلع خواهید شد. در صورت نیاز ، می توانید از پشتیبانی مترجم در طی این اطلاعات بهره مند شوید.

اگر دستور اخراج به شما داده شود ، می توانید ظرف هفت روز به دادگاه اداری صالح مراجعه کنید. اگر در موعد مقرر به تصمیم اخراج اعتراض کنید ، تا زمانی که دادگاه اعتراض شما را بررسی و تصمیم گیری نگیرد ، مراحل اخراج شما انجام نمی شود. به عبارت دیگر ، تجدیدنظر علیه تصمیم به حکم اخراج به دادگاه ، تا زمان نتیجه گیری و حکم نهایی دستور اخراج متوقف می شود و می توانید در ترکیه اقامت خود را ادامه دهید

شما می توانید از خدمات وکیل برای تجدیدنظر درمقابل تصمیم اخراج بهره مند شوید.

دلایل جدید و متفاوت برای وضعیت خود، درخواست جدیدی را برای حمایت بین المللی ارائه کرده اید، با وجود اعتراض نیز، مشمول تصمیم اخراج خواهید شد.

## آیا می توانم به تصمیم تقاضای غیر قابل قبول بودن اعتراض کنم؟

تصمیم تقاضای غیر قابل قبول بودن که در مورد شما اتخاذ شده است، همراه با دلایل، به شما و یا وکیل یا نماینده قانونی شما کتباً اعلام می شود. وقتی این تصمیم به شما ابلاغ می شود نتیجه و چگونگی اعتراض به این تصمیم و مهلت زمان اعتراض به این تصمیم به شما اطلاع رسانی می شود. می توانید ظرف مدت پانزده روز از تاریخ ابلاغ تصمیم، به این تصمیم به دادگاه اداری صالح اعتراض کنید. دادگاه باید ظرف پانزده روز در مورد تجدیدنظر شما تصمیم بگیرد. اگر تصمیم دادگاه اداری در مورد تجدیدنظر شما منفی باشد، دادگاه بالاتری وجود ندارد که بتوانید به آن اعتراض کنید. در این صورت، تصمیم غیرقابل قبول بودن درخواست شما قطعی می شود. اگر مقامات ارزیابی کرده باشند که می توانید به کشور دیگری که ایمن تلقی می شود برگردید، برای این کار اقدامات مقتضی را انجام می دهند. اگر شما همان دلایل قبلی را به دادگاه ارائه دهید و تصمیم تقاضای غیر قابل قبول برای شما اتخاذ شود، تصمیم اخراج علیه شما گرفته خواهد شد.

اگر چنین تصمیم اخراج از کشور علیه شما گرفته شده باشد، شما همچنین حق دارید که به این تصمیم صادر شده درخواست تجدید نظر کنید. شما می توانید از خدمات وکیل برای تجدیدنظر در مورد تصمیم غیرقابل قبول بهره مند شوید

## درخواست من برای حمایت بین المللی لغو شده است. این تصمیم به چه معناست؟ آیا می توانم از این تصمیم تجدیدنظر کنم؟

اگر شما بدون اجازه شهر محل اقامت خود ترک کرده باشید، چنانچه بدون داشتن هرگونه دلیل تعهدات انتظار رفته از شما را به جای نیاورده باشید، مانند اینکه سه بار پشت سر هم برای ملاقات شخصی خود حضور نداشته باشید، اداره مدیریت مهاجرت به این نتیجه می رسد که شما قصد پیگیری درخواست حمایت بین المللی خود را ندارید، ممکن است اداره مدیریت مهاجرت استان تصمیم بگیرد که درخواست شما را لغو کند، در چنین حالتی، درخواست شما مورد ارزیابی قرار نمی گیرد.

پس گرفتن درخواست شما، در صورت وجود به وکیل یا نماینده قانونی و یا شما کتباً اعلام می شود. در مورد نتیجه این تصمیم، نحوه درخواست تجدیدنظر در برابر این تصمیم و مهلت های تجدیدنظر به شما اطلاع داده می شود.

شما حق اعتراض به این تصمیم را دارید. ظرف ده روز پس از اطلاع از تصمیم گیری در مورد لغو درخواست خود، می توانید به اداره مدیریت مهاجرت استان مراجعه کرده و درخواست تجدیدنظر را به کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی ارائه دهید. کمیسیون باید ظرف پانزده روز درخواست تجدیدنظر شما را حل کند. این مدت ممکن است پنج روز دیگر طول بکشد. با این حال، در برخی موارد، ممکن است نتیجه اعتراض شما طولانی اعلام شود. اگر کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی اعتراض شما را رد کرد، می توانید ظرف سی روز پس از این تصمیم رد، به دادگاه اداری صالح مراجعه کنید.

## زمانیکه استیناف من در حال بررسی می باشد، آیا خطر اخراج شدن برای من وجود دارد؟

طبق قانون ترکیه، شما اجازه خواهید داشت در ترکیه بمانید و تصمیم اخراج صادر نمی شود تا زمانیکه تصمیم منفی اداره کل مهاجرت نهایی شود، بنابراین، اگر درخواست تجدیدنظر خود را به موقع اعلام کنید، تا زمان تصمیم گیری درباره تجدیدنظر، خطر اخراج برای شما وجود نخواهد داشت. با این حال، مهم است که شما به اداره مدیریت مهاجرت استان اطلاع دهید که درخواست تجدیدنظر درخواست کرده اید تا به اداره مدیریت مهاجرت استان اطلاع داده شود که به تصمیم منفی درباره خود اعتراض کرده اید.

## مقامات به من اطلاع دادند که درخواست من «غیرقابل قبول» است. این به چه معناست؟

اگر یکی از ارزیابی های زیر در هنگام بررسی درخواست شما انجام شود، مقامات می توانند غیر قابل قبول بودن درخواست شما را تعیین کنند:

- شما مستقیم از کشور مبدا که در آن جنگ و یا ظلم وجود دارد به ترکیه نیامده باشید، و ارزیابی شود که از کشوری آمده اید که برای شما امن محسوب می شود.
- چنانچه تمامی راه های استیناف و تجدید نظر برای تصمیم منفی در ترکیه را اقدام کرده اید و دوباره برای حمایت بین المللی درخواست داده باشید، همان برگه ها و یا دلایلی را که قبلا هم ارائه کرده بودید در درخواست جدید هم ارائه کنید.
- چنانچه که شما را همراه اعضای خانوادیتان برای درخواست حمایت بین المللی ارزیابی کنند (یعنی اظهار داشته باشید که دلیل شخصی برای درخواست ندارید زیرا عضوی از خانواده شما که از طرف شما درخواست کرده است مشترک می باشید)، بعدا، اگر در نظر گرفته شود که شما می خواهید درخواست جداگانه ای از طرف خود در حالی که درخواست این اعضای خانواده در مرحله ارزیابی یا رد است، ارائه دهید، اما هیچ دلیل متفاوت و جدید دیگری وجود ندارد که وضعیت شما را از از اعضای خانواده شما آن متفاوت نشان دهد.

اگر مقامات تصمیم گرفته اند که درخواست شما غیر قابل قبول است، آنها هیچ ارزیابی بیشتری از درخواست شما نمی کنند و بررسی پرونده حفاظت بین المللی شما را متوقف می کنند.

اگر مقامات ارزیابی کنند که شما از کشوری دیگر آمده اید، که امن حساب می شود، حکم می دهند که شما به جای ترکیه می توانید تحت حمایت آن کشور قرار بگیرید. در این صورت، از مقامات آن کشور درخواست می شود که شما را به آن کشور برگردانند. در صورت دریافت پاسخ مثبت به این درخواست، به آن کشور باز خواهید گشت. تا زمان معلوم شدن این اقدامات شما می توانید در ترکیه قانونی باشید. با این حال، شما به عنوان یک متقاضی حمایت بین المللی در نظر گرفته نخواهید شد و بنابراین نمی توانید از حقوق و خدمات ارائه شده به متقاضیان بهره مند شوید. اگر چنانچه از کشوری که درخواست بازگرداندن شما به آن جا را داشتند پاسخ منفی آمد و شما را قبول نکرد، دوباره پرونده حمایت بین المللی شما در ترکیه به جریان خواهد افتاد و در مورد مثبت و یا منفی بودن ارزیابی خواهد شد. از طرف دیگر، اگر همانطور که در بالا گفته شد، درخواست شما غیرقابل قبول تلقی می شود زیرا شما بدون ارائه

پناهجویی در چارچوب «ارزیابی تسریعی» بگیرد که مخالف روش معمول می باشد. این بدان معناست که تقاضای شما سریعتر بررسی و تصمیم گیری می شود. در «ارزیابی تسریعی»، مصاحبه شخصی با متقاضی باید در طی ۳ روز پس از مصاحبه ثبت نام صورت بگیرد، و در طی ۵ روز پس از مصاحبه شخصی باید تصمیم گیری روی درخواست صورت بگیرد. در نتیجه ارزیابی تسریعی، ممکن است در مورد درخواست شما تصمیم مثبت یا منفی گرفته شود، یا تصمیم گرفته شود که درخواست شما از ارزیابی تسریعی به روال عادی بازگردانده شود.

شما حق تجدیدنظر در مورد تصمیم منفی در مورد درخواست خود را دارید، خواه درخواست شما برای حمایت بین المللی از طریق روال عادی یا ارزیابی تسریعی شده باشد. با این حال، برخلاف ارزیابی معمول انجام شده در ارزیابی تسریعی، شما حق ندارید در برابر تصمیم منفی که صادر شده، به کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی مراجعه کنید. به همین دلیل، اگر درخواست شما در یک رویه سریع ارزیابی شده باشد و در نتیجه این ارزیابی در مورد شما تصمیم منفی گرفته شود، فقط می توانید علیه این تصمیم به دادگاه اداری صالح مراجعه کنید. شما باید ظرف پانزده روز از تاریخی که تصمیم به شما ابلاغ شده است درخواست دادگاه خود را ارائه دهید. در مدت پانزده روز، اگر در دادگاه اداری صالح شکایت کنید تا زمانی که نتیجه دادگاه درباره تجدیدنظر مشخص شود شما مجاز به ماندن در ترکیه می باشید و برایتان هرگونه حکم دیپورتی و یا اخراج صادر نمی شود. با این حال، بسیار مهم است که شما به مقامات اداره کل مدیریت مهاجرت استان اطلاع دهید که درخواست تجدید نظر کرده اید.

برخلاف افرادی که درخواستهای حمایت بین المللی آنها در روال عادی مورد ارزیابی قرار می گیرد، در صورت تصمیم منفی یا اعتراض شما از دادگاه اداری، شما حق ندارید به دادگاه بالاتر مراجعه کنید. به همین دلیل، تصمیم منفی که در مورد درخواست شما صادر شده است نهایی خواهد بود. در این وضعیت، شما معیارهایی را که برای بهره مندی از حمایت بین المللی در ترکیه می باشد را شامل نمی شوید، همچنین برایتان حکم دیپورتی صادر خواهد شد. شما حق اعتراض به این حکم دیپورتی را دارید. می توانید اطلاعات مربوط به حکم دیپورتی و روشهای تجدید نظرخواهی از این حکم را در ادامه بیابید.

شما می توانید در دادخواست های خود علیه تصمیم منفی که در مورد ارزیابی تسریعی درخواست حمایت بین المللی می توانید از خدمات وکیل بهره مند شوید. اطلاعات مربوط به نحوه بهره مندی از خدمات حقوقی و وکلای را می توانید در ادامه بیابید.

## **من می خواهم درباره تصمیم منفی که در مورد درخواست من برای حمایت بین المللی صادر شده اعتراض کنم. آیا خودم می توانم این فرایندها را اجرا کنم؟**

همانطور که در بالا گفته شد، شما می توانید علیه حکم هایی که اداره مهاجرت استان یا اداره کل مدیریت مهاجرت در یک بازه زمانی مشخص به دادگاه صالح، اعتراض انجام دهید. چنانچه بخواهید می توانید خود شما به این حکم های صادر شده اعتراض کنید. فقط تمامی مراحل این اعتراض به صورت زبان ترکی بایستی صورت پذیرد و کلیه ارتباطات شفاهی و کتبی دادگاه با شما برقرار خواهد شد به زبان ترکی خواهد بود. علاوه بر این، دادرسی نیازمند مراحل پیچیده حقوقی می باشد، به همین خاطر برای جلوگیری از هرگونه ضایع شدن حقوقتان بهتر است که یک وکیل کارهای ما را پیش ببرد.

خطاب به کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی تسلیم کنید. این کمیسیون یک دادگاه نیست، بلکه یک ارگان استیناف در درون اداره کل مهاجرت می باشد که استینافهایی را بررسی و تصمیم گیری می کند که برای تصمیم گیریهای منفی بر روی تقاضاهای حمایت بین المللی انجام گرفته شده است و همینطور تصمیم گیریهای نامطلوب دیگری که متقاضیان مایل به چالش در مورد آنها می باشند. اگر شما یک تقاضای استیناف خطاب به کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی تسلیم کنید، کمیسیون باید در خواست شما را نهای و در طی ۱۵ روز تصمیم گیری کند. اگر کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی استیناف شما را رد کند، شما می توانید در طی ۳۰ روز پس از دریافت نتیجه از کمیسیون، یک استیناف دیگری خطاب به دادگاه صالحه اداری تسلیم کنید.

۲ اگر مایل هستید، میتوانید مرحله کمیسیون ارزیابی حمایت بین المللی را که در بالا ذکر شد کامل جا بگذارید، و مستقیماً استیناف خود بر علیه تصمیم منفی اداره کل مهاجرت را در طی ۳۰ روز به دادگاه صالحه اداری تسلیم کنید. هیچ محدودیت زمانی برای دادگاه اداری برای بررسی و نهای کردن استیناف وجود ندارد و ممکن است ماهها بطول بیا نجامد.

۳ اگر دادگاه اداری هم استیناف شما را رد کند، شما می توانید یک استیناف دیگر به بالاترین دادگاه اداری ترکیه یعنی دادگاه استیناف منطقه ای برای بررسی نهای تسلیم کنید. اگر تقاضایتان تحت «ارزیابی تسریعی» باشد، محدودیت زمانی و روش استیناف متفاوت از چیزی خواهد بود که در بالا توضیح داده شد. برای اطلاعات در مورد چگونگی استیناف تصمیم منفی صادر شده برای تقاضاهای تحت ارزیابی تسریعی، لطفاً اطلاعاتی که در قسمتهای زیر در مورد «ارزیابی تسریعی» آمده است را مرور کنید.

## **تقاضای من تحت «روند ارزیابی تسریعی» بررسی شده و ردی گرفته است ، روند ارزیابی تسریعی چیست و آیا جواب منفی که برای روند ارزیابی تسریعی صادر شده حق استیناف دارم؟**

مقامات ذیصلاح می توانند در موارد زیر درخواست تقاضای برای حمایت بین المللی را برای ارزیابی تسریعی ارجاع دهند:

- اشاره و ذکر نکردن دلایل لازم برای حمایت بین المللی در هنگام درخواست ،
- مقامات را با استفاده از اطلاعات نادرست یا عدم ارائه اطلاعات و اسنادی که ممکن است تأثیر منفی در تصمیم گیری داشته باشد گمراه کنید ،
- تخریب یا از بین بردن هرگونه مدارک هویتی ،اسناد یا مدارک مسافرتی به منظور دشوار کردن تعیین هویت یا ملیت انجام داده باشید،
- تحت بازداشت اداری بودن که در آستانه اخراج از کشور می باشند،
- فقط، به هدف جلوگیری و یا به تعویق انداختن اجرای تصمیمی که امکان فرستاده شدن از ترکیه را فراهم کند در خواست داده شود،
- ایجاد خطر برای نظم عمومی یا امنیت عمومی یا اینکه قبلاً به این دلایل از ترکیه اخراج شده باشد و یا
- اقدام برای درخواست مجدد بعد از اینکه درخواست پس گرفته شده است .

با توجه به قانون پناهنجویی ترکیه، در شرایط خاصی اداره کل مهاجرت ممکن است تصمیم به بررسی یک درخواست

که مدت کارت شناسایی شما به اتمام رسید، باید به اداره مهاجرت استان که برگه را صادر کرده است مراجعه کنید و مدت اعتبار آن را تمدید کنید.

افرادی که برایشان پناهندگی؛ پناهندگی مشروط و یا حمایت ثانویه تعلق پیدا کرده است، چنانچه در کشورشان شرایط بهبود نیافته باشد، و یا هنوز شرایط و امکان رفتن به کشور دیگری هنوز میسر نشده است اجازه زندگی در ترکیه برایشان فراهم می باشد.

علاوه بر این، به عنوان یک شخصی که دارای یکی از این وضعیت ها هستید، می توانید به مدت یک سال پس از درخواست خود از حقوق و تحصیل و خدمات مختلف، به ویژه بهداشت، بهره مند شوید.

در آخر، دارندگان وضعیت حمایت بین الملل موظف به اقامت در استان معین شده می باشند و به صورت منظم تعهدات خود را به جای آورند. از شما خواسته خواهد شد که تمام تعهدات خود را انجام بدهید.

## **جواب رد برای درخواستم صادر شده است؛ این به چه معناست؟**

تصمیم منفی درمورد درخواست شما بدین معنی است که مرجع ارزیابی کننده درخواست شما معتقد است که شما معیارهای بهره مندی از هیچ یک از سه نوع وضعیت حمایت بین المللی را ندارید. این تصمیم منفی در مورد شما همراه با دلایل کتبی به شما و وکیل یا نماینده قانونی شما اطلاع داده می شود. در حالی که از تصمیم به شما اطلاع داده می شود، در مورد نتیجه این تصمیم، نحوه درخواست تجدیدنظر در برابر این تصمیم و مهلت های تجدیدنظر به شما اطلاع داده می شود.

اگر نمی خواهید از تصمیمی که درباره شما گرفته شده درخواست تجدید نظر کنید و می خواهید به کشور خود برگردید، می توانید این را با مقامات اداره مهاجرت استانی در میان بگذارید. مقامات درمورد مراحل که باید برای بازگشت به کشور خود با رضایت خود انجام دهید، شما را راهنمایی می کنند.

## **چگونه می توانم از جواب منفی ای که در مورد درخواست من برای حمایت بین المللی شده تجدیدنظر و اعتراض کنم؟**

پس از بررسی و ارزشیابی تقاضایتان، اگر اداره کل مهاجرت به این نتیجه برسد که شما معیارهای پناهنجویی در ترکیه را دارا نمی باشید، اداره مهاجرت استان محل اقامتتان از طریق نوشته تصمیم منفی که در رابطه با تقاضایتان گرفته شده است را به شما اطلاع می دهد. اگر شما با این تصمیم منفی مخالف باشید، حق استیناف برایتان وجود دارد. اگر در طول زمان تعیین شده در قانون ترکیه این تصمیم منفی را استیناف نکنید، صورتی که در زیر توضیح داده خواهد شد، این تصمیم گیری منفی نهایی خواهد شد. در این صورت، اگر دلایل دیگری برای توجیه ادامه قانونی ماندن در ترکیه وجود نداشته باشد، اداره کل مهاجرت ترکیه تصمیم جداگانه ای برای اخراج شما از ترکیه صادر می کند. بنابراین، اگر قصد اعتراض به تصمیم گیری منفی اداره کل مهاجرت ترکیه در رابطه با تقاضای حمایت بین المللیتان را دارید، بسیار مهم است که زمان مطرح شده در قانون ترکیه را در نظر داشته باشید. اگر مایل به استیناف تصمیم منفی روی تقاضایتان می باشید،

۱ می توانید ظرف مدت ۰۱ روز به اداره مهاجرت استان محل اقامتتان مراجعه کرده و یک تقاضا نامه استیناف

تصمیم‌گیری در مورد درخواست شما برای حمایت بین‌المللی به صورت جداگانه و فردی انجام می‌شود. با این حال ، اگر از طرف اعضای خانواده خود درخواست کرده باشید ، درخواست شما به طور کلی در نظر گرفته می‌شود و تصمیم‌گیری شامل همه اعضای خانواده خواهد بود.

در نتیجه ارزیابی ، درخواست شما پذیرفته یا رد می‌شود. تصمیمی که در مورد شما گرفته می‌شود ، کتباً به شما و در صورت وجود به وکیل شما اطلاع داده می‌شود. اگر در مورد شما تصمیم منفی گرفته شده باشد ، شما در مورد دلایل رد درخواست خود و راههای تجدید نظر این تصمیم به شما اطلاع رسانی می‌شود.

اگر درخواست شما پذیرفته شود ، یکی از وضعیت‌های حفاظت بین‌المللی به شما تعلق می‌گیرد. در ترکیه ، سه نوع وضعیت حمایت بین‌المللی وجود دارد. وضعیت پناهندگی ، پناهندگی مشروط و حمایت ثانویه هستند.

### به چه کسانی پناهندگی اعطا می‌شود؟

افرادی که ، که به دلیل نژاد ، مذهب ، عقاید سیاسی ، ملیت یا به یک گروه اجتماعی خاص منسوب باشند یا به دلیل خطر آزار و اذیت قادر به بازگشت به کشور خود نیستند و به «یک کشور اروپایی» عضوی از اتحادیه اروپا می‌آیند. پناهندگی داده می‌شود.

### به چه کسانی پناهندگی مشروط داده می‌شود؟

افرادی که ، که به دلیل نژاد ، مذهب ، عقاید سیاسی ، ملیت یا به یک گروه اجتماعی خاص منسوب باشند یا به دلیل خطر آزار و اذیت قادر به بازگشت به کشور خود نیستند و از «یک کشور غیر اروپایی» که عضوی از اتحادیه اروپا نمی‌باشد بیایند، پناهندگی مشروط داده می‌شود.

### وضعیت حمایت ثانویه به چه کسی اعطا می‌شود؟

افرادی که به دلیل جنگ ، درگیری داخلی یا اعمال خشونت‌آمیز غیرمجاز قادر به بازگشت به کشور خود نباشند ، در صورت بازگشت به کشور خود در معرض خطر محکوم به اعدام یا اجرای مجازات اعدام ، یا در معرض شکنجه یا سایر رفتارهای تحقیرآمیز می‌باشند. ، «حمایت ثانویه» داده می‌شوند.

## درخواست من مورد موافقت قرار گرفته است و به من وضعیت حمایت بین‌المللی اعطا شده است. این وضعیت چه شرایطی برای من فراهم می‌کند؟

پس از موافقت و تصمیم مثبت درباره درخواست خود ، ، به شما و در صورت وجود اعضای خانواده به طور جداگانه برای هر فرد کارت شناسایی وضعیت حمایت بین‌المللی صادر می‌شود. این برگه به صورت رایگان در اختیار شما قرار می‌گیرد ، این برگه که در آن شماره شناسایی خارجی که با ۹۹ شروع می‌شود نشان می‌دهد شما شخصی هستید که از حمایت بین‌المللی در ترکیه بهره‌مند هستید.

مدت زمان اعتبار کارت شناسایی شما توسط مقامات تعیین می‌شود و در کارت شناسایی درج می‌شود. هنگامی

خانواده همراه شما باشند، مقامات اداره مهاجرت ممکن است که با همه آنها یا بعضی از آنها مصاحبه های جداگانه ای انجام دهند به منظور گرفتن اطلاعات که چرا خانواده تان کشور را ترک کرده اند. اگر ضروری باشد ممکن است بعدها هم اداره مهاجرت استانان برای مصاحبه های اضافی از شما یا اعضای خانواده تان دعوت به عمل آورد. مصاحبه شخصی فرصتی است برای فراهم کردن تمامی اطلاعات و مدارکی که از تقاضای شما حمایت می کند. این کاملاً به نفع شماست که تمام و کمال و بصورت صریح به سوالاتی که مقامات می پرسند جواب دهید به این منظور که آنها راحتتر می توانند به حقایق مربوط به شما و وضعیتتان دسترسی پیدا کنند و تصمیم بگیرند که آیا شما دارای معیارهای الزم برای ماندن در ترکیه به عنوان یک ذینفع «حمایت بین المللی» می باشید.

## آیا حق داشتن مترجم در طول مرادده هایم با اداره کل مهاجرت را دارم؟

اگر شما قادر به برقراری ارتباط با مقامات اداره کل مهاجرت و یا اداره مهاجرت استانان به زبان ترکی یا دیگر زبان متداولی نیستید، حق داشتن مترجم را در طول هر دو مرحله مصاحبه ثبت نام و مصاحبه شخصیتان دارید. اگر در مرادده تان با مقامات با سختی مواجه هستید، باید بلافاصله این موضوع را با مقامات مربوطه در میان گذاشته و درخواست مترجم کنید. مقامات موظف به فراهم کردن مترجم برای شما بدون اخذ هیچ وجهی می باشند.

## آیا اداره کل مهاجرت اطلاعات من را با دیگر اشخاص یا سازمانها یا مقامات کشور اصلی خودم در میان می گذارد؟

اطلاعات و مدارکی که شما با مقامات اداره کل مهاجرت و یا مقامات اداره مهاجرت استانان در میان می گذارید، باید بصورت جدی محرمانه باقی بماند و نمی تواند با اشخاص سوم، دیگر سازمانها یا مقامات کشور اصلیتان در میان گذاشته شود. این حقیقت که شما تقاضای پناهنجویی در ترکیه کرده اید هم همینطور بصورت محرمانه باقی مانده و با مقامات کشور اصلیتان در میان گذاشته نخواهد شد.

## اداره کل مهاجرت در مورد تقاضای من چه موقع تصمیم خواهد گرفت؟

اگر تقاضای شما تحت روند بررسی عادی پیش برود، اداره کل مهاجرت سعی می کند که در عرض شش ماه تصمیم گیری را صادر می کند. اگر چه در عمل در حال حاضر، معمولاً اداره کل مهاجرت برای تصمیم گیری دوران طولانی تری را طی می کند. اگر تقاضای شما تحت «ارزیابی تسریعی» پیش رود، خواهشمند است قسمت جداگانه ای که مربوط به ارزیابی تسریعی می باشد و در صفحات بعدی این کتابچه قرار دارد را بخوانید.

## تصمیم گیری در مورد درخواست حمایت بین المللی من چگونه گرفته می شود؟

مقامات با توجه به اطلاعات و اسنادی که در مراحل ثبت نام و مصاحبه و مطابق با قوانین مربوطه ارائه می دهید، آیا معیارهای لازم برای بهره مندی از حمایت بین المللی را دارید یا خیر، بررسی و تصمیم گیری می کنند. هنگام تصمیم گیری در مورد درخواست شما، وضعیت شخصی شما و همچنین اطلاعات و مدارکی که ارائه می دهید و همچنین شرایط عمومی کشور مبدا یا کشوری که قبلاً در آن اقامت داشته اید در نظر گرفته خواهد شد.



نخواهند داشت. در کل به عنوان یک اصل مهم، از متقاضیان حمایت بین المللی انتظار می رود که منزل خود را در شهری که برایشان در نظر گرفته شده پیدا کنند و هزینه های این مکان را هم خود بر عهده بگیرند.

با این حال ، ممکن است امکان اسکان برای تعداد بسیار کمی از پناهجویان که به ویژه آسیب پذیر هستند فراهم شود. اگر شرایط خاصی دارید ، می توانید با به اشتراک گذاشتن آن با مقامات ذیصلاح در مرحله ثبت نام ، اطلاعات دقیق تری راجع به اینکه آیا محل اقامت به شما پیشنهاد می شود ، کسب کنید.

علاوه بر این کودکان بی سرپرست که جویای حمایت بین المللی در ترکیه هستند باید بصورت رایگان در مراکز دولتی مناسب توسط وزارت خانواده و مراکز خدمات اجتماعی جایگزین شوند.

در آخر ، نهادها و و انجمن هایی وجود دارد که امکانات مختلف ، خدمات کمک و پشتیبانی را برای پناهجویان در ترکیه ارائه می دهد. با تماس با سازمانهای غیر دولتی در شهر ثبت شده خود می توانید اطلاعات بیشتری کسب کنید.

## من وضعیت خاصی دارم باید چکار کنم؟

مطابق با مقررات قانونی در ترکیه ، افراد زیر سن قانونی بی سرپرست ، افراد معلول ، افراد مسن ، زنان باردار ، کودکان ، مادران یا پدران تنها که با فرزندانشان هستند یا افرادی که مورد شکنجه ، تجاوز جنسی یا سایر موارد جدی روانی ، تحت خشونت جسمی یا جنسی قرار گرفته اند، به عنوان کسانی که شرایط «نیاز ویژه» دارند، مورد ارزیابی قرار می گیرند.

افرادی که به عنوان شرایط خاص و ویژه در نظر گرفته می شوند در کلیه حقوق و مراحل کار در زمینه حمایت بین المللی اولویت خواهند داشت. بنابراین ، اگر شما یا هر یک از اعضای خانواده خود در زمره گروه هایی هستید که به عنوان نیازهای ویژه شناسایی شده اند ، مهم است که این مورد را با مسئولان اداره مهاجرت استان در مرحله ثبت نام در میان بگذارید. اگر در هنگام ثبت نام وضعیت خاص خود را مشخص نکرده اید و یا اگر وضعیت خاص شما پس از اتمام ثبت نام شما رخ داده است ، می توانید بعداً با تماس با مقامات مربوطه درخواست اصلاح ثبت نام خود را به عنوان یک فرد نیازمند خاص انجام دهید.

## در طول «مصاحبه شخصی» چه اتفاقی خواهد افتاد؟

«مصاحبه شخصی» فرصتی است برای شما که دلایل ترک کشور اصلیتان و ترسی را که از برگشت به آنجا را دارید به تفصیل توضیح دهید. بر اساس اطلاعاتی که شما در طول این مصاحبه فراهم می کنید، اداره مهاجرت ترکیه تصمیم گیری می کند که آیا وضعیت شما با معیارهای قانون ترکیه به عنوان شرطی برای ماندن به عنوان یک ذینفع «حمایت بین المللی» تطبیق می کند.

مصاحبه شخصی شما توسط مقامات اداره مهاجرت استان محل اقامتتان انجام می گیرد. مترجمی هم برای تسهیل مصاحبه تان حضور خواهد داشت اگر شما چنین درخواستی داشته باشید. در طول این مصاحبه به شما این فرصت داده خواهد شد که به تفصیل مشکلاتی را که در کشورتان با آنها روبرو بوده اید و دلایلی که می ترسید به آنجا برگردید را بیان کنید. همچنین به شما این فرصت هم داده خواهد شد که اگر مدارکی اضافی در حمایت از تقاضایتان دارید را در میان بگذارید. این مصاحبه شخصی باید در طی ۳۰ روز از مصاحبه ثبت نام شما انجام گیرد. در عمل، بستگی به حجم کاری اداره مهاجرت استانتان ممکن است برای طول مدت بیشتری هم منتظر بمانید. اگر اعضای

## می خواهیم شهر محل اقامت را تغییر دهیم، آیا این امکان پذیر می باشد؟

اگر مایل به تغییر شهر محل اقامتتان می باشید، یک درخواست به اداره مهاجرت محلینان بایستی بدهید و باید دلالی که چرا درخواست انتقال به شهر دیگری را می کنید را توضیح دهید. تصمیم گیری در مورد درخواست انتقال پناهجویان توسط اداره کل مهاجرت گرفته می شود. درخواست برای انتقال به شهر دیگری برای اقامت بصورت عادی در دو زمینه پذیرفته می شود، که از نظر اداره کل مهاجرت توجیهاتی معتبر برای درخواست انتقال می باشند.

۱. اگر فردی یا افرادی از اعضای نزدیک خانواده شما بصورت قانونی در ترکیه اقامت دارد، چه به عنوان پناهجو یا دارنده اجازه اقامت عادی، که در آن صورت شما می توانید درخواست انتقال به شهری که او (آنها) را دارند بکنید. برای این منظور از درخواست انتقال، اداره کل مهاجرت، پدر بزرگ و مادر بزرگ، پدر و مادر، همسر، فرزندان زیر هجده سال و فرزندان بزرگسال وابسته را به عنوان اعضای نزدیک در خانواده بررسی می کند.

۲. اگر شما یک وضعیت پزشکی جدی دارید، که نمی توانید در هیچکدام از بیمارستانهای دولتی شهر کنونی محل اقامتتان درمان شوید، می توانید درخواست انتقال به شهر دیگری که از نظر درمان پزشکی در وضعیت مناسب تری قرار دارد را بکنید در آن صورت، اداره کل مهاجرت این اولویت شما را ممکن است در نظر گرفته یا نگیرد، و ممکن است انتخاب کند که شما را به شهر دیگری که از نظر آنها تحت درمان پزشکی بهتری می باشد، انتقال دهد.

اگر دلیل دیگری وجود دارد که چرا شما درخواست انتقال به شهر دیگری را دارید و در بالا ذکر نشده است، شما می توانید این دلیل خود را در تقاضانامه تان به اداره مهاجرت محلینان توضیح دهید. اداره کل مهاجرت ممکن است درخواست انتقال را به شما اعطا کند، ممکن است اعطا نکند.

## اگر شهر محل اقامت اختصاص داده شده به من را بدون اجازه از اداره مهاجرت محلی ترک کنم چه اتفاقی خواهد افتاد؟

طبق قانون ترکیه، نباید بدون اجازه کتبی از اداره مهاجرت محلی، شهر اقامت اختصاص داده به شما را ترک کنید. اگر این شهر را بدون اجازه ترک کنید، اداره مهاجرت محلینان نتیجه گیری می کند که شما مایل به دنبال کردن درخواست حمایت بین المللیتان نیستید و از درخواستتان « بصورت فرضی انصراف» داده اید. این بدان معناست که تمامی روند مربوط به درخواستتان متوقف خواهد شد، شما دیگر یک متقاضی حمایت بین المللی در نظر گرفته نمی شوید، و سپس محکوم به اخراج خواهید شد. و زمانی نهایتاً به شهر اختصاص داده به شما به عنوان محل اقامتتان برگردید و مایل به ادامه درخواست حمایت بین المللیتان باشید، ثبت نام دوباره تان به عنوان یک متقاضی حمایت بین المللی ممکن است روند حقوقی سختی داشته باشد که در طی آن هم ممکن است قادر به بهره مندی از خدمات و حقوقی که قبلاً به عنوان یک پناهجو می شدید را نباشید. بنابراین پیامد های منفی ترک شهر اختصاصی محل اقامتتان بسیار جدی است. به همین دلیل، هرگز نباید شهر اختصاصی محل اقامتتان را بدون اجازه ترک کنید.

## آیا در استان محل اقامت که به آنجا رفته ام مکان زندگی به من ارائه خواهد شد؟

در ترکیه افرادی که متقاضی حمایت بین المللی می باشند، هیچگونه حمایتی برای مکان زندگی یعنی دادن منزل

## اگر برای «حمایت بین المللی» تقاضا کنم، آیا مکان زندگی به من ارائه خواهد شد؟ شهر محل اقامت را می توانم انتخاب کنم؟

به افرادی که برای حمایت بین المللی متقاضی هستند حق اقامت در هر شهر دلخواه خود داده نمی شود. در این زمینه، پیش بینی می شود افرادی که متقاضی حمایت بین المللی هستند در شهری به نام «استان محل اقامت» اسکان یابند که توسط اداره مدیریت مهاجرت استان تعیین شود.

شهر محل اقامت که به شما گفته می شود ممکن است استانی باشد که برای ثبت نام درخواست کرده اید یا استان دیگری باشد. اگر استانی را ترجیح می دهید که اقوام و آشنایان خود را در آن زندگی می کنید، می توانید این مورد را در طول درخواست با مقامات در میان بگذارید. در شرایط موجود، ممکن است به شما امکان اقامت در استانی را که درخواست می کنید امکان پذیر باشد، اما هیچ تضمینی وجود ندارد که استانی مطابق با انتخاب شما به شما اختصاص یابد.

متقاضیان حمایت بین المللی ممکن است موظف باشند به طور مرتب به اداره مدیریت مهاجرت استان، واقع در استان محل اقامت مراجعه کنند. انتظار می رود شما این تعهدات را به جای آورید. علاوه بر این، استان محل اقامت که افراد در آن ثبت نام کرده اند در کارت شناسایی صادر شده برای افرادی که درخواست حمایت بین المللی کرده اند، مشخص شده است. افراد از حقوق و خدماتی که در استان درج شده بر روی کارت شناسایی می توانند بهره مند شوند.

## آیا امکان سفر به شهر دیگری وجود دارد؟

متقاضیان حمایت بین المللی لازم است در استان محل اقامت که در آنجا ثبت شده اند زندگی کنند و به طور منظم تعهدات خود را به جای آورند. به همین دلیل، آنها باید قبل از ترک استان محل اقامت که افراد در آن ثبت نام کرده اند، به اداره مهاجرت استان آن استان مراجعه کنند یا از طریق (E-Devlet) به طور آنلاین مجوز سفر را دریافت کنند. اداره مدیریت مهاجرت استان می تواند به درخواست شما برای رفتن به خارج از استان شما پاسخ مثبت یا منفی بدهد. در صورت دریافت پاسخ مثبت، اطمینان حاصل کنید که در طول سفر اجازه کتبی به شما داده شده است.

اجازه سفر به شهر دیگر معمولاً پانزده روز بیشتر نیست. اگر در این مدت قادر به بازگشت به شهری که در آن ثبت نام کرده اید نیستید، می توانید با مراجعه به اداره مهاجرت استان در شهری که به آن سفر می کنید، تمدید این مدت را درخواست کنید. مقامات می توانند به درخواست شما پاسخ مثبت یا منفی دهند. سرانجام، شما باید درخواست خود را برای تمدید مرخصی خود قبل از پایان دوره مرخصی اقدام کنید.

## چگونه می توانم مجوز سفر بگیرم؟

با مراجعه به اداره مهاجرت استان در شهر محل اقامت یا از طریق (E-Devlet) می توانید مجوز سفر را قبل از سفر به خارج از استان ثبت نام شده خود دریافت کنید. درخواست شما از طریق (E-Devlet) توسط اداره مدیریت مهاجرت استان مورد ارزیابی قرار می گیرد و به صورت پیامک به تلفن همراه شما ارسال می شود. اگر درخواست شما مثبت ارزیابی شود، می توانید مجوز سفر خود را از طریق (E-Devlet) چاپ کنید و بدون مراجعه به اداره مهاجرت استان، سفر کنید.

در ترکیه هیچگونه محدودیت زمانی قانونی برای درخواست حمایت بین المللی ندارد. با این حال، توصیه می شود به محض اینکه وارد خاک ترکیه شدید برای ثبت نام حمایت بین المللی در کوتاه ترین زمان ممکن اقدام کنید.

## بعد از درخواست من و یا در طول درخواستم با اداره کل مهاجرت استانی چه اتفاقی خواهد افتاد؟

زمانیکه شما به اداره کل مهاجرت استانی در شهری که اقامت دارید یا شهری که برای اقامتتان تعیین شده مراجعه می کنید، و درخواست «حمایت بین المللی» می کنید، مقامات اداره کل مهاجرت استانی ترتیب یک مصاحبه ثبت نام را با شما انجام میدهند به منظور اینکه اطلاعات اساسی را از شما گرفته و روند بررسی مراحل درخواست پناهنجوییتان را آغاز کنند. بستگی به سنگینی کار اداره کل مهاجرت استانی، ممکن است مقامات اداره مهاجرت نتوانند بلافاصله در همان روز ثبت نام، مصاحبه با شما را انجام دهند. در این صورت، مقامات وقت ملاقات برای شما تعیین کرده و از شما می خواهند که در وقت تعیین شده به آنجا برگردید.

در طول مصاحبه ثبت نام، مقامات اداره مهاجرت از شما سوالات اساسی در مورد هویتتان و دلایلی که چرا کشور اصلیتان را ترک کرده اید می پرسند. همینطور ممکن است از شما خواسته شود که گذر نامه خود را تحویل دهید، اگر داشته باشید، و یا هر مدرک شناسایی دیگری که با خود دارید، همینطور اگر هر مدرکی در رابطه با دلیل یا دلایلی که کشورتان را ترک کرده اید.

مقامات اداره مهاجرت از این مدارک فتوکپی گرفته و اصل آنها را به شما باز می گردانند. آنها همینطور اثر انگشت از شما گرفته و همینطور عکس با کیفیت بیو متریک. اگر ضرورتی داشته باشد ممکن است آنها متعلقات شما در چمدانهایتان را هم جستجو کنند. اگر باز ضرورتی داشته باشد ممکن است مقامات شما را به یک انستیتوی بهداشتی برای بازبینی تندرستیتان ارجاع کنند.

اگر از اعضای خانواده تان هم کسی همراه شما باشد، آنها هم به همین منوال از این مراحل گذرانده خواهند شد. در طول مصاحبه ثبت نام، از طرف مقامات اداره کل مهاجرت استانی اطلاعاتی بصورت شفاهی و کتبی در مورد روند بررسی و حقوق و وظایف شما به عنوان یک متقاضی حمایت بین المللی، داده می شود. بعد از مرحله ثبت نام، برای شما و دیگر اعضای خانواده تان، گر همراه شما باشند، مدرکی صادر خواهد شد به نام مدرک ثبت نام حمایت بین المللی که اطلاعات هویتی شما را در بردارد و همینطور نشان می دهد که شما برای حمایت بین المللی در ترکیه تقاضا داده اید. مدت زمان اعتبار توسط مقامات تعیین می شود و در برگه شناسایی درج می شود. هنگامی که مدت زمان اعتبار کارت شناسایی شما به اتمام برسد می شود، باید به اداره مهاجرت استان که برگه را صادر کرده است مراجعه کنید و مدت اعتبار آن را تمدید کنید. این مدرک رایگان می باشد و به مدت ۳۰ روز اعتبار دارد. برای این کارت شناسایی نیازی به پرداخت هزینه نیست.

کارت شناسایی متقاضی حفاظت بین المللی شما شامل شماره شناسایی خارجی است که با «۹۹» شروع می شود و مخصوص شما تعیین شده است. برای بهره مندی از حقوق و خدمات در ترکیه، از جمله آموزش و بهداشت، به شماره شناسایی خارجی نیاز دارید.

## افرادی که از سوریه می‌رسند می‌توانند برای «حمایت بین‌المللی» در ترکیه اقدام کنند؟

افرادی که از سوریه بدلیل جنگ مسلحانه در این کشور به ترکیه فرار کرده‌اند، موضوعشان به یک روند پناهندگی جداگانه به عنوان سیاست «حمایت موقت» ارجاع می‌شود. مطابق این سیاست، به افراد پس از رسیدن از سوریه حق ماندن قانونی در ترکیه اعطا می‌شود و حق دسترسی به حقوق و خدمات خاصی را خواهند داشت. پناهندگان سوریه ای به منظور بهره‌مند شدن از این سیاست موظف به رجوع به اداره کل مهاجرت ترکیه و ثبت نام می‌باشند. پس از ثبت نام با اداره کل مهاجرت ترکیه یک کارت شناسایی حمایت موقت برای آنها صادر می‌شود. در عمل در حال حاضر، اتباع سوریه، افراد بدون تابعیت اهل سوریه و فلسطینیانی که قبال در سوریه ساکن بوده‌اند، موظف به انجام این ترتیب می‌باشند. از آنجا که آنها از حق قانونی برای ماندن در ترکیه بهره‌مند هستند و از حقوق و خدمات به عنوان ذینفع سیاست «حمایت موقت» برخوردارند، دولت ترکیه الزم نمی‌بیند که آنها یک تقاضای «حمایت بین‌المللی» اضافی داشته باشند. بنابراین به افرادی که از سوریه می‌رسند گزینه تقاضای «حمایت بین‌المللی» در ترکیه داده نمی‌شود.

## فواید درخواست برای «حمایت بین‌المللی» چیست؟

اگر شما کشورتان را به دلیل جنگ، ظلم یا ترس از مجازات مرگ یا شکنجه ترک کرده‌اید و از برگشتن ترس دارید، دادن درخواست برای «حمایت بین‌المللی» با اداره کل مهاجرت به شما امکان ماندن قانونی در ترکیه را خواهد داد. به عنوان یک پناهجو، از خطر اخراج به کشور خودتان یا هر کشور دیگری که برایتان خطر خواهد داشت، در امان خواهید بود. به عنوان یک پناهجو/همینطور قادر خواهید بود از حقوق و خدمات مشخصی در رابطه با بهداشت/تحصیلات و بهره‌مند شوید علاوه بر این، در هنگام ارزیابی درخواست خود، به مدت یک سال پس از درخواست خود، می‌توانید از حقوق و خدمات مختلف، به ویژه آموزش و بهداشت بهره‌مند شوید... لطفاً در مورد جزئیات حقوق مربوط به مسایل بهداشت/تحصیلات و کار برای متقاضیان «حمایت بین‌المللی» در ترکیه جزوات جداگانه سازمان ما یعنی سازمان حقوق پناهندگان ترکیه را در این موارد کنکاش کنید. علاوه بر این، اگر درخواست شما موفقیت‌آمیز باشد، اداره کل مهاجرت ترکیه به شما وضعیت «حمایت بین‌المللی» می‌دهد، که در نتیجه به شما اجازه می‌دهد که از نظر زمانی بصورت نامحدودی در ترکیه بمانید یا تا زمانیکه کشوری پیدا کنید که با اسکان طولانی مدت شما توافق کند.

## برای ثبت درخواست «حمایت بین‌المللی» به کجا باید مراجعه کنیم؟ آیا محدودیت زمانی وجود دارد؟

می‌توانید درخواست حفاظت بین‌المللی خود را به اداره مهاجرت استان در شهر خود ارائه دهید. درخواست و مراحل ثبت نام شما می‌تواند توسط اداره مدیریت مهاجرت استان تکمیل شود و یا به اداره مهاجرت استان دیگر هدایت شود. اگر شما به استان دیگری هدایت شدید، باید با استانی که هدایت شده‌اید سفر کنید و به اداره مهاجرت استان در آن شهر مراجعه کنید.

## من از کشور خود مجبور به فرار شدم و به ترکیه آمده‌ام. آیا حق ماندن در اینجا را دارم؟

افرادی که مجبور به فرار از کشور خود به دلیل ظلم یا جنگ را داشته‌اند و بنابر این قادر به برگشت نیستند، حق در خواست پناهنجویی در ترکیه را دارند. به منظور گرفتن پناهنجویی در ترکیه، شما باید به اداره کل مدیریت مهاجرت ترکیه، که یک سازمان دولتی مورد اعتماد برای حفاظت و پناهندگی می‌باشد، مراجعه کرده، و درخواستی مبنی بر در خواست پناهنجویی تسلیم کنید. بر اساس قانون ترکیه این یک برنامه کاربردی برای «حمایت بین المللی» نامیده می‌شود. حقوق و روش های مربوط به پناهندگی در ترکیه توسط قانون خارجی و حمایت بین المللی (شماره ۶۴۵۸) اداره می‌شود.

اداره کل مهاجرت یک ارگان رسمی می‌باشد که درخواست شما را مورد ارزشیابی قرار داده و تصمیم خواهد گرفت. اگر اداره کل مهاجرت نتیجه گیری کند که شما قادر به برگشت به کشور مادری خود به علت جنگ، ظلم، یا دیگر دلایل نقض حقوق بشر نیستید، درخواست شما مورد تایید قرار خواهد گرفت و توسط دولت ترکیه به شما «حمایت بین المللی» اعطا خواهد شد.

اگر شما درخواست «حمایت بین المللی» ارائه دهید، به شما اجازه ماندن در ترکیه داده خواهد شد تا زمانیکه اداره کل مهاجرت در مورد شما تصمیم گیری کند، شما می‌توانید چنانچه مقررات مشخص شده را به جای بیاورید از بعضی حقوق و خدمات اساسی مانند مراقبتهای بهداشتی و تحصیلی برخوردار شوید. اگر تصمیم اداره کل مهاجرت مثبت باشد، شما می‌توانید به ماندن خود در ترکیه ادامه دهید. و از همان حقوق و مزایا برخوردار شوید.

## معیارهایی که مرا واجد شرایط برای پناهنجویی در ترکیه می‌کند چه چیزهایی هستند؟

بر اساس قانون ترکیه، اگر شما قادر به برگشت به کشور خود نیستید، بدلیل ترس از.

۱ ظلم بدلیل نژادتان، دینتان، ملیتتان، ایده یا تفکر سیاسیتان، یا عضویت در یک گروه اجتماعی خاص.

۲ یا خشونت بی رویه ناشی از یک وضعیت درگیری مسلحانه بین المللی یا داخلی.

۳ یا محکوم شدن به اعدام، یا شکنجه یا رفتار تحقیرآمیز یا غیر انسانی یا مجازات شما حق ماندن در ترکیه را بر اساس یک «وضعیت حمایت بین المللی» که توسط دولت ترکیه به شما اعطا شده است را دارید. اگر شما تقاضای «حمایت بین المللی» مطرح کنید، اداره کل مهاجرت ترکیه به شما فرصت می‌دهد که دلایل ترک کشورتان و دلایل ترس از برگشتتان را توضیح دهید. اداره کل مهاجرت ترکیه اطلاعات مربوط به وضعیت کلی حاکم در کشور شما، مشکلات افرادی که مشابه وضعیت شما را دارند، را بررسی کرده و بعد تصمیم گیری می‌کند که آیا شرایط شخصی شما با یکی از سه موقعیتی که در بالا عنوان شد را مطابقت می‌کند.

این منبع توسط سازمان حقوق پناهندگان ترکیه در قالب پروژه ای با همکاری شبکه همبستگی پناهندگان مستقر در ایالات متحده امریکا (RSN) فراهم شده است. اطلاعات موجود در این منبع فقط برای مقاصد اطلاعاتی می باشد.



Mülteci Hakları  
Merkezi



Refugee Solidarity  
Network

# حمایت بین المللی در ترکیه حقوق و وظایف

پرسش و پاسخ

Mülteci  
Hakları  
Merkezi

Refugee  
Rights  
Turkey

**ULUSLARARASI KORUMA ALTINDAKİ KİŞİLER İÇİN  
HAKLAR VE YÜKÜMLÜLÜKLER**

جولای 2021

**FARŞÇA**